BESCHIKKING Nr. 1461/70/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 16 juli 1970

houdende toepassing van Beschikking nr. 70/1/EGKS betreffende cokeskolen en cokes

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en in het bijzonder de artikelen 47, 60 en 86,

Gelet op Beschikking nr. 70/1/EGKS van 19 december 1969 betreffende cokeskolen en cokes (1), inzonderheid op artikel 12,

Na raadpleging van de Raad,

I

Overwegende dat bij Beschikking nr. 70/1/EGKS de Lid-Staten zijn gemachtigd steun te verlenen met de bedoeling de produktie alsmede de afzet van cokeskolen en cokes ter voorziening van de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap te vergemakkelijken ; dat overeenkomstig artikel 60, lid 2, sub b), laatste alinea, van het Verdrag de ondernemingen kortingen op de prijzen van hun prijsschalen kunnen toestaan, zodat zij hun aanbiedingen kunnen aanpassen aan de door buiten de Gemeenschap gevestigde ondernemingen geboden voorwaarden ; dat volgens artikel 3 van Beschikking nr. 70/1/EGKS de kolenmijnondernemingen kortingen op de prijzen van hun prijsschalen mogen toestaan ook indien op de plaats van gebruik geen daadwerkelijke concurrentie bestaat, mits deze kortingen niet leiden tot lagere francoprijzen dan die welke zouden kunnen gelden voor cokeskolen uit de derde landen en voor uit cokeskolen uit derde landen vervaardigde cokes ;

Overwegende dat de Commissie tot taak heeft om voortdurend te controleren of de regels welke voortvloeien uit de hierboven vermelde teksten door de ondernemingen worden nageleefd ; dat zij hiervoor eventueel dient gebruik te maken van de door artikel 5 van Beschikking nr. 70/1/EGKS geboden mogelijkheid om oriëntatie-c.i.f.-prijzen voor cokeskolen uit derde landen of standaardwaarden voor de kosten van vercooksing vast te stellen ; dat, met het oog hierop, de ondernemingen de Commissie in kennis dienen te stellen van de voornaamste gegevens inzake hun aankopen van cokeskolen of van cokes afkomstig uit derde landen ter voorziening van de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie ; dat deze gegevens voor elk geval het land van herkomst, het land van bestemming en afnemer, alsmede de prijs en de kenmerken van de produkten betreffen ;

Overwegende dat de produktie- en afzetsteun op grond van de beschikking nr. 70/1/EGKS mag worden uitgekeerd met ingang van 1 januari 1970 ; dat volgens artikel 2 van deze beschikking de uitkering van de afzetsteun voor elke transactie afhankelijk gesteld wordt van de voorwaarde dat de steun door de onderneming die deze ontvangt, geheel wordt gebruikt voor prijskortingen ten gunste van de koper van cokeskolen of hoogovencokes bestemd voor de ijzer- en staalindustrie ; dat uit dien hoofde de kolenmijnondernemingen de voornaamste gegevens aan de Commissie dienen te verstrekken inzake transacties waarbij kortingen zijn verleend betreffende de vanaf 1 januari 1970 gedane leveringen van cokeskolen of cokes aan de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap, ongeacht de datum waarop de transactie werd gesloten ;

II

Overwegende dat Beschikking nr. 70/1/EGKS voorschrijft dat de voorziene steun slechts mag worden toegekend voor de leveranties van cokeskolen van oorsprong uit de Gemeenschap, voor zover deze kolen worden gebruikt voor de vervaardiging van hoogovencokes die bestemd is voor de ijzer- en staalondernemingen van de Gemeenschap en die daadwerkelijk in de hoogovens van deze ondernemingen wordt ingezet ;

Overwegende dat dit doel alleen bereikt kan worden indien de hoeveelheden cokeskolen waarvan de oorsprong of de eindbestemming niet beantwoorden aan de in Beschikking nr. 70/1/EGKS vastgestelde criteria, alsmede — rekening houdend met de noodzakelijkheid de administratieve werkzaamheden zo veel mogelijk te vereenvoudigen — de hoeveelheden waardoor de kolenvoorraad der cokesfabrieken of hoogovens ten opzichte van het niveau op 1 januari 1970 met meer dan 20 % zou stijgen, niet in aanmerking worden genomen voor de grondslag van de steun ;

Overwegende dat met het oog hierop passende coëfficiënten dienen te worden toegepast op de door de kolenmijnen van de Gemeenschap geleverde hoeveelheden ;

Overwegende dat voor de juiste vaststelling van de grondslag van de steun bovendien is vereist dat de noodzakelijke berekeningen afzonderlijk voor elke

(1) PB nr. L 2 van 6. 1. 1970, blz. 10.

kolen-, cokes- of ruwijzerproducerende installatie of eenheid worden uitgevoerd ;

Overwegende voorts dat het vanwege de aanwezigheid van bijzondere banden van hetzij organisatorische aard, hetzij industriële of commerciële aard, tussen kolen-, cokes- of ruwijzerproducerende ondernemingen gerechtvaardigd kan zijn dat in de berekening van de grondslag van de steun bepaalde vereenvoudigingen worden aangebracht ; dat deze vereenvoudigingen evenwel geen afbreuk mogen doen aan de voorschriften van Beschikking nr. 70/1/EGKS, noch aan die van de onderhavige uitvoeringsbeschikking ; dat binnen deze perken de Commissie de mogelijkheid dient te worden gegeven om op verzoek van de betrokken Lid-Staten dergelijke vereenvoudigingen toe te staan ;

III

Overwegende dat het vaststellen van de grondslag van de steun door de Lid-Staten op een zo eenvormig mogelijke wijze en op grond van vergelijkbare gegevens dient te geschieden ; dat het bijgevolg nodig is dat de Lid-Staten de inlichtingen welke nodig zijn voor het vaststellen van de grondslag van de steun inwinnen met behulp van in overleg met de Commissie opgestelde vragenlijsten waarvan de tekst de nodige waarborgen inzake onderlinge vergelijkbaarheid van de verlangde inlichtingen biedt ;

Overwegende dat elke Lid-Staat in staat is de inlichtingen met betrekking tot de onder zijn rechtsmacht vallende ondernemingen in te winnen ; dat, voor zover coëfficiënten nodig zijn voor het vaststellen van de grondslag van de steun aan een onderneming welke zich in een andere Lid-Staat bevindt, de Commissie de betrokken coëfficiënten of inlichtingen dient mede te delen aan deze Lid-Staat ;

Overwegende dat om de correctie van eventuele fouten mogelijk te maken, de betalingen door de Lid-Staten een voorlopig karakter moeten hebben tot aan de afsluiting van de communautaire controlewerkzaamheden ;

Overwegende dat met het oog op de communautaire financiering, de Commissie de beschikking moet hebben over geharmoniseerde overzichten met de gedetailleerde onderverdeling van de steun, met name naar het land van bestemming van de kolen ;

IV

Overwegende dat de Commissie de taak heeft te controleren of de berekening van de steun en de door de ondernemingen gevolgde gedragslijn in overeenstemming zijn met de principes en criteria welke zijn vervat in Beschikking nr. 70/1/EGKS alsmede in de onderhavige beschikking ; dat met dit doel met name de door de nationale overheidsinstanties ter zake van de toepassing van deze beschikking ontvangen of opgestelde documenten te allen tijde ter beschikking van de Commissie gehouden moeten worden ;

Overwegende dat de resultaten van de controlewerkzaamheden inzake de cokesfabrieken of de hoogovenbedrijven die produkten verbruiken welke aanleiding hebben gegeven tot steun in een ander land, ter kennis gebracht moeten kunnen worden van de Lid-Staat die de daarmede overeenkomende afzetsteun heeft gegeven ;

Overwegende dat de Commissie binnen de kortst mogelijke termijn uitvoering moet kunnen geven aan de taken waarmede Beschikking nr. 70/1/EGKS haar heeft belast ; dat het derhalve noodzakelijk is dat de Lid-Staten de inlichtingen over de onder hun rechtsmacht vallende ondernemingen, alsmede de bijzonderheden over de door hen uitgekeerde steun, zo spoedig mogelijk en uiterlijk zes weken na het einde van elk kwartaal mededelen aan de Commissie ;

Overwegende dat deze beschikking van toepassing moet zijn op alle steunverleningen krachtens Beschikking nr. 70/1/EGKS,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

DEEL I

Kennisgeving van de transacties

Artikel 1

1. De kolenmijnondernemingen van de Gemeenschap stellen de Commissie in kennis van nieuwe transacties of van wijzigingen in bestaande transacties betreffende de levering van cokeskolen en cokes aan de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap vanaf 1 januari 1970 waarvoor zij kortingen op de prijzen van hun prijsschaal toestaan overeenkomstig artikel 60, lid 2, sub b), laatste alinea, van het Verdrag of artikel 3 van Beschikking nr. 70/1/EGKS.

2. De bovenbedoelde inlichtingen moeten binnen veertien dagen na het sluiten van de overeenkomst of het overeenkomen van de wijziging aan de Commissie worden verschaft overeenkomstig de aanwijzingen van de bijlagen 1 en 2 van deze beschikking ; de verstrekte inlichtingen vallen onder het beroepsgeheim. De vóór de publikatie van deze beschikking gesloten transacties dienen uiterlijk op 31 juli 1970 te worden aangemeld.

Artikel 2

1. Ten einde de Commissie in staat te stellen de ontwikkeling van de wereldmarkt voor cokeskolen te volgen en eventueel gebruik te maken van de haar bij artikel 5 van Beschikking nr. 70/1/EGKS

verleende bevoegdheid om indicatieve c.i.f.-prijzen vast te stellen, moeten de ondernemingen van de Gemeenschap aan de Commissie mededeling doen van de voornaamste gegevens inzake hun aankopen van cokeskolen en cokes afkomstig uit derde landen en bestemd ter voorziening van de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie.

2. De bovenbedoelde inlichtingen moeten elk kwartaal worden verschaft overeenkomstig de aanwijzingen van bijlage 3 bij deze beschikking; de verstrekte inlichtingen vallen onder het beroepsgeheim. De tijdens het eerste halfjaar van 1970 tot stand gekomen transacties of wijzigingen van bestaande contracten dienen uiterlijk op 31 juli 1970 te worden medegedeeld.

DEEL II

Vaststelling van de grondslag van de steun

Artikel 3

1. De hoeveelheid cokeskolen waarvoor produktiesteun kan worden toegekend wordt voor elke transactie berekend door vermenigvuldiging van de hoeveelheid cokeskolen die door een kolenmijnonderneming verzonden wordt aan een cokesfabriek met een speciale coëfficiënt voor deze cokesfabriek welke gelijk is aan de verhouding tussen alle cokeszendingen van de cokesfabriek naar de hoogovens van de ijzer- en staalindustrieën in de Gemeenschap gedurende het betreffende kwartaal en de totale cokesproduktie van de cokesfabriek gedurende hetzelfde tijdvak, verminderd met de daarin verwerkte hoeveelheden cokesstof.

2. De hoeveelheid cokeskolen waarvoor afzetsteun kan worden toegekend wordt op bovenbeschreven wijze berekend uitgaande van de in het artikel 1, sub b), van Beschikking nr. 70/1/EGKS bedoelde leveringen, die zijn medegedeeld overeenkomstig artikel 1 van deze beschikking.

Artikel 4

1. Wanneer de kolenvoorraad van een cokesfabriek tegen het einde van het jaar meer dan 20 % groter is dan op 1 januari 1970, wordt op de hoeveelheid kolen waar uit hoofde van het betreffende jaar steun mag worden verleend een tweede coëfficiënt toegepast, gelijk aan de verhouding tussen de totale inzet van cokeskolen gedurende dat jaar, vermeerderd met een hoeveelheid gelijk aan 20 % van de voorraden op 1 januari 1970, en de totale ontvangsten over hetzelfde jaar.

2. Wanneer de voorraad cokes van een hoogoven aan het einde van het jaar meer dan 20 % groter is dan op 1 januari 1970 worden de driemaandelijkse coëfficiënten van de leverende cokesfabriek die voor het betreffende jaar zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van deze beschikking vervangen door een coëfficiënt die voor het gehele jaar wordt berekend door de gedurende het betrokken jaar aan deze hoogoven geleverde hoeveelheden te verminderen met dat deel van de cokesvoorraad dat de bovengenoemde marge van 20 % overtreft. Indien de hoogoven door verschillende fabrieken wordt bevoorraad, worden de ingezette hoeveelheden over de cokesfabrieken verdeeld naar rato van hun verzending.

Artikel 5

Onder mijn, cokesfabriek of hoogovenbedrijf in de zin van de onderhavige beschikking moet elke kolen-, cokes- of ruwijzerproducerende eenheid worden verstaan welke tot dezelfde onderneming behoort en betrokken is bij eenzelfde transactie.

Artikel 6

Op verzoek van een of meer Lid-Staten kan de Commissie toestaan dat in de berekening van de grondslag van de steun vereenvoudigingen worden aangebracht die door de structuren van de kolenmijnbouw en van de ijzer- en staalindustrie gerechtvaardigd worden.

DEEL III

Organisatie van de administratieve werkzaamheden

Artikel 7

1. De inlichtingen, nodig voor het vaststellen van de grondslag van de steun en genoemd in deel II, worden door de Lid-Staten ingewonnen bij de ondernemingen die onder hun rechtsmacht vallen en die kolen en cokes produceren of hoogovencokes verbruiken.

2. De hiertoe te gebruiken vragenlijsten worden opgesteld in overleg met de Commissie die zich ervan vergewist dat de verlangde inlichtingen onderling vergelijkbaar zijn.

3. Aan de hand van de door de ondernemingen verstrekte inlichtingen stellen de Lid-Staten voor de onder hun rechtsmacht vallende cokesfabrieken de in de artikelen 3 en 4 genoemde coëfficiënten vast; zij brengen deze ter kennis van de Commissie.

4. Ingeval de cokesfabriek en/of het hoogovenbedrijf in een ander land zijn gevestigd dan de kolenmijnonderneming welke hen levert, brengt de Commissie de voor de berekening van de grondslag van de steun en van de steun noodzakelijke coëfficiënten en/of inlichtingen ter kennis van de regering onder wier rechtsmacht de kolenmijnonderneming valt.

5. De berekening van de grondslag en de steun met het oog op de voorlopige betalingen als be-

doeld in artikel 8, lid 4, van Beschikking nr. 70/1/EGKS geschiedt op basis van de laatste coëfficiënten die aan de leverende landen voor de betreffende transacties zijn medegedeeld.

Artikel 8

1. De Lid-Staten berekenen elk kwartaal de bedragen welke aan de onder hun rechtsmacht vallende kolenmijnondernemingen verschuldigd zijn. Zij stellen een jaaroverzicht op waarin de nodige correcties zijn aangebracht, gelet met name op artikel 4 van de onderhavige beschikking en artikel 8 van Beschikking nr. 70/1/EGKS.

2. Tot aan de afsluiting van in deel IV bedoelde controlewerkzaamheden hebben de betalingen een voorlopig karakter.

Artikel 9

1. De Lid-Staten verstrekken de Commissie jaar- en kwartaaloverzichten over de steun aan de produktie en de afzet, onderverdeeld naar leverende mijnonderneming en bekken en naar land van bestemming.

2. Deze overzichten worden opgesteld overeenkomstig bijlage 4 bij deze beschikking, vergezeld van verzamellijsten met inlichtingen, die voor de vaststelling van de grondslag van de steun zijn gebruikt, overeenkomstig de bijlagen 5 en 6 bij deze beschikking.

3. Deze inlichtingen dienen zo spoedig mogelijk en uiterlijk 6 weken na het einde van elk kwartaal aan de Commissie te worden toegezonden.

DEEL IV

Controle

Artikel 10

1. De Commissie controleert de meldingen van de ondernemingen, de toepassing van de prijsregels, de berekening van de grondslag en de berekening van het bedrag van de steun.

2. Het resultaat van de controlewerkzaamheden inzake de cokesfabrieken of de hoogovenbedrijven welke in één Lid-Staat zijn gelegen en kolen hebben verbruikt waarvoor door een andere Lid-Staat steun is verleend kan ter kennis van laatstgenoemde Lid-Staat worden gebracht.

Artikel 11

De door de nationale overheidsinstanties met het oog op de toepassing van deze beschikking ontvangen of opgestelde documenten worden bij een of de nationale instantie(s) centraal bewaard, en te allen tijde ter beschikking van de Commissie gehouden.

DEEL V

Slotbepaling

Artikel 12

Deze beschikking is van toepassing op de met ingang van 1 januari 1970 verrichte leveringen van cokeskolen en hoogovencokes.

Gedaan te Brussel, 16 juli 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BIJLAGE 1

van Beschikking nr. 1461/70/EGKS (artikel 2)

Meldende onderneming
(Firmanaam — adres)

Melding van een contract voor de levering van in de Gemeenschap geproduceerde steenkool bestemd voor de fabricage van hoogovencokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap (1)

Model M
Serienummer (2) :
Datum (2) :

A. PRODUCENT (onderneming van de Gemeenschap)

Land :
Onderneming :
Mijn (3) :
Station/haven van verzending :
Datum van het contract :
Levertijdvak :
In het contract vermelde totale hoeveelheid :
Voorziene hoeveelheden in : 1970 ..... 1971 ..... 1972 .....
Volgende jaren :

C. ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS (per metrieke ton, zonder belastingen)

a) Soorten en grootten

Prijs volgens prijsschaal			
Vervoerprijs (5)			
Franco-prijs volgens prijsschaal			
Prijskorting			
Gefactureerde nettoprijs af mijn			
Daadwerkelijke franco-prijs			

b) Kenmerken en correcties voor de kwaliteit :

	Referentiegehalte of index	Puntwaarde
— Vocht		
— As (watervrij)		
— Vluchtige bestanddelen (water- en asvrij)		
— Zwavel (watervrij)		
— Vercooksingskarakteristieken (4)		
— Overige (nader aan te duiden)		

c) Andere overeengekomen prijswijzigingen (nader aan te duiden)

d) Correcties met betrekking tot de standaardkwaliteit

B. AFNEMER (onderneming van de Gemeenschap)

Land :
Onderneming :
Cokesfabriek (3) :
Station/haven van aankomst :

D. REFERENTIE-ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING DER ONDER C a) OPGENOMEN KORTING (per metrieke ton, zonder belastingen in de Gemeenschap)

a) Land van herkomst der cokeskolen

Soort en korrelgrootte			
F.o.b.-prijs (haven : .....)			
C.i.f.-prijs (haven : .....)			
Omslag- en andere kosten			
Vervoerprijs (5)			
Franco-prijs cokesfabriek			

b) Basiskenmerken en correcties voor de kwaliteit :

	Referentiegehalte of index	Puntwaarde
— Vocht		
— As (watervrij)		
— Vluchtige bestanddelen (water- en asvrij)		
— Zwavel (watervrij)		
— Vercooksingskarakteristieken (4)		
— Overige (nader aan te duiden)		

c) Correcties met betrekking tot de standaardkwaliteit

(1) Wijzigingen en aanvullingen van reeds gemelde contracten dienen de Commissie eveneens te worden gemeld.
(2) Volgnummer (vanaf 1) en datum van de melding aan te geven door de kolenproducerende onderneming.
(3) Naam en plaats.
(4) Criteria nader aan te duiden.
(5) Vervoerweg en -middel aanduiden.

BIJLAGE 2

van Beschikking nr. 1461/70/EGKS (artikel 2)

Meldende onderneming
(Firmanaam — adres)

Melding van een contract voor de levering van in de Gemeenschap geproduceerde cokes bestemd voor de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap (1)

Model C
Serienummer (2) :
Datum (2) :

E. PRODUCENT

Land :
Onderneming :
Cokesfabriek (3) :
Station/haven van verzending :
Datum van het contract :
In het contract vermelde totale hoeveelheid :
Levertijdvak :
Voorziene hoeveelheden in : 1970 ..... 1971 ..... 1972 .....

G. ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VAN DE PRODUCENT (per ton, zonder belastingen)

a) Afmetingen

Prijs volgens prijsschaal			
Vervoerprijs			
Franco-prijs volgens prijsschaal			
Prijskorting			
Gefactureerde nettoprijs af-cokesfabriek			
Daadwerkelijke franco-prijs			

b) Basiskenmerken en correcties voor de kwaliteit

	Referentiegehalte of index	Puntwaarde
— Vocht		
— As (watervrij)		
— Zwavel (watervrij)		
— Indices (M 40, M 10)		
— Overige (nader aan te duiden)		

c) Correcties met betrekking tot de standaardkwaliteit

F. AFNEMER

Land :
Onderneming :
Hoogovens (3) :
Station/haven van aankomst :

H. REFERENTIE-ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE KORTING (per metrieke ton, zonder belastingen in de Gemeenschap)

a) Land van herkomst voor kolen uit derde landen

Plaats van vercooksing		
Franco-prijs der kolen op deze plaats		
Gemiddelde kostprijs van de gewonnen cokes (4)		
Prijs van de hoogovencokes af cokesfabriek		
Vervoerprijs (5)		
Prijs franco hoogoven		

b) Basiskenmerken van de hoogovencokes :

	Referentiegehalte of index	Puntwaarde
— Afmetingen		
— Vocht		
— As (watervrij)		
— Zwavel (watervrij)		
— Indices (M 40, M 10)		
— Overige (nader aan te duiden)		

c) Correcties met betrekking tot de standaardkwaliteit

(1) Wijzigingen en aanvullingen van reeds gemelde contracten dienen de Commissie eveneens te worden gemeld.
(2) Volgnummer (vanaf 501) en datum van de melding aan te geven door de cokesproducerende onderneming.
(3) Naam en plaats.
(4) Elementen voor de berekening volgens de volgende formule aan te geven : P (k) = (P (c) × Q) + K waarbij P (k) = kostprijs van de cokes, P (c) = franco-prijs der kolen, Q = de hoeveelheid kolen ingezet voor de fabricage van een ton cokes, K = nettokosten der vercooksing.
(5) Vervoerweg en -middel aanduiden.

BIJLAGE 3

van Beschikking nr. 1461/70/EGKS (artikel 2)

Meldende onderneming
(Firmanaam — adres)

Melding van een contract voor de aankoop van steenkool (of van cokes) uit derde landen bestemd voor de voorziening van de hoogovens van de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap (1)

Model PT
Serienummer :
Datum :

A. ALGEMEEN

Producerend land :

Haven/station van verzending :

Datum van het contract (of aanhangsel) :

In het contract vermelde totale hoeveelheid :

Levertijdvak :

Te leveren hoeveelheden in : 1970 ..... 1971 ..... 1972 .....

Volgende jaren :

B. LAND VAN BESTEMMING :

Station/haven van aankomst :

C. REFERENTIE-ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE FRANCO-PRIJS (per metrieke ton, zonder belastingen in de Gemeenschap, op de dag van de melding)

a) Categorie en korrelgrootte

— f.o.b.-prijs
— c.i.f.-prijs (haven .....)

b) Kenmerken en prijscorrecties voor de kwaliteit (2) :

— vocht
— as (watervrij)
— vluchtige bestanddelen (water- en asvrij)
— zwavel (watervrij)
— vercooksingskarakteristieken (3)
— overige (nader aan te duiden)

Gehalte of index	Puntwaarde

c) Andere overeengekomen prijswijzigingen (4) :

(1) Voor elk contract of aanhangsel aan de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Energie te richten verklaring.
(2) Aanduiden op welke prijs (mijn, f.o.b. of c.i.f.) de correcties betrekking hebben.
(3) Criteria nader aan te duiden.
(4) Bij voorbeeld indexering. Het essentiële van de bepalingen alsmede de formules aangeven.

BIJLAGE 4

van Beschikking nr. 1461/70/EGKS (artikel 9)

Overzicht van de produktie- en afzetsteun

Land : .....

Tijdvak : Kwartaal ..... 19 .....

of jaar 19 .....

Kolenproducerende onderneming (per bekken)	Cokesproducerende onderneming van bestemming (per land en per afzetgebied)	Nr. van het contract (*)	Hoeveelheid kolen (gefactureerd en verzonden)	Produktiesteun				Afzetsteun								Totaal van de steun
								Binnenlandse leveringen				Intercommunautaire handel				
				Coëfficiënt van de cokesfabriek K 1 of K' 1 (**)	Grondslag	Bedrag per ton	Bedrag	Coëfficiënt van de cokesfabriek K 2 of K' 2 (**)	Grondslag	Bedrag per ton	Bedrag	Coëfficiënt van de cokesfabriek K 3 of K' 3 (**)	Grondslag	Bedrag per ton	Bedrag	
—	—	—	t	—	t	R.E./t	R.E.	—	t	R.E./t	R.E.	—	t	R.E./t	R.E.	R.E.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) × (5)	(7)	(8) = (6) × (7)	(9)	(10) = (4) × (9)	(11)	(12) = (10) × (11)	(13)	(14) = (4) × (13)	(15)	(16) = (14) × (15)	(17) = (8) + (12) + (16)
	a) in het land en in het voornaamste afzetgebied van (1) b) in het land van (1) en in een van (1) ver verwijderde zone c) in een andere Lid-Staat															
Totaal	—	—	....	—	....	—	....	—	....	—	....	—	....	—	....	....

(*) Volgnummer van de eventueel vereiste (zie artikel 1 van deze beschikking) melding van de transactie (zie bijlage 1).
(**) Hier de coëfficiënten invullen van bijlage 5, kolommen (7) of (9).

BIJLAGE 5

van Beschikking nr. 1461/70/EGKS (artikel 9)

Samenvattend overzicht van de inlichtingen betreffende de cokesfabrieken

Land : .....

Tijdvak : Kwartaal ..... 19 .....

of jaar 19 .....

COKESFABRIEK A (*) : .....

Totaal kolenverbruik : E = ... t

Totale cokesproduktie, verminderd met hoeveelheid opgewerkt cokesstof : P = ... t

Kolenvoorraad op :

1. 1. 1970 : S = ... t, indexcijfer : 100

0,20 S = ... t (****)

1. 4. 19..... : = ... t

1. 7. 19..... : = ... t

1. 10. 19..... : = ... t

31. 12. 19..... : = ... t, indexcijfer : .....

Ontvangsten van cokeskolen			Leveringen van hoogovencokes			Berekening van de coëfficiënten van de cokesfabriek (****)		
Nr. van het contract (**)	Leverende onderneming (per land en per produktiebekken)	Door (2) gefactureerde en verzonden hoeveelheid kolen	Nr. van het contract (**)	Hoogovens van bestemming (per land en per afzetgebied)	Hoeveelheid cokes (gefactureerd en verzonden (***)	— voor de produktiesteun : K 1 — voor de afzetsteun : binnenlandse leveringen : K 2, intracommunautaire handel : K 3	Voor de toepassing van artikel 4.1 : K 4 (per jaar)	Eindcoëfficiënt K' (per jaar)
—	—	t	—	—	t	—	—	—
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (7) × (8)
	a) van het bekken met (A) in zijn voornaamste afzetgebied	....	....	a) in het land en het voornaamste afzetgebied van (A)	a) ...	K 2 en K 3 = 0		
				b) in het land van (A) en in een ver van (A) verwijderd gebied	b) ...	$K2 = \frac{6\,b)}{P}$		K' 2 = K 2 × K 4
				c) in een andere Lid-Staat dan die van (A)	c) ...	$K3 = \frac{6\,c)}{P}$		K' 3 = K 3 × K 4
	b) van een van (A) verwijderd bekken	....	....	d) in het land van (A)	d) ...	$K2 = \frac{6\,d)}{P}$		K' 2 = K 2 × K 4
				e) in een andere Lid-Staat dan die van (A)	e) ...	$K3 = \frac{6\,e)}{P}$		K' 3 = K 3 × K 4
	c) van een bekken in een andere Lid-Staat dan die van (A)	....	....	f) in het land van (2)	f) ...	$K2 = \frac{6\,f)}{P}$		K' 2 = K 2 × K 4
				g) in een andere Lid-Staat dan die van (2)	g) ...	$K3 = \frac{6\,g)}{P}$		K' 3 = K 3 × K 4
	Totaal (3)	....		Totaal (6)	....	$K1 = \frac{\text{totaal (6)}}{P}$	$K4 = E + \frac{0{,}20\,S}{\text{totaal (3)}}$	K' 1 = K 1 × K 4

(*) Cokesproducerende eenheid.
(**) Volgnummer van de eventueel vereiste (zie artikel 1 van deze beschikking) melding van de transactie (vgl. bijlagen 1 t/m 3).
(***) In geval van toepassing van artikel 4.2 van deze beschikking : voor de samenvattende jaarstaat vindt de in dit artikel bedoelde correctie plaats door elk van de hoeveelheden (6) met betrekking tot de hoogoven (5) te vermenigvuldigen met de coëfficiënt vermeld in bijlage 6, kolom (10).
(****) In geval van toepassing van artikel 4.1 van deze beschikking : voor de samenvattende jaarstaat moeten K 1, K 2 en K 3 vermenigvuldigd worden met de coëfficiënt K 4.

BIJLAGE 6

van Beschikking nr. 1461/70/EGKS (artikel 9)

Samenvattend overzicht van de inlichtingen betreffende de hoogovens

Land : .....

Tijdvak : Kwartaal ..... 19 .....

of jaar 19 .....

Hoogoven (*)	Leverende onderneming (per land)	Nr. van het contract (**)	Door (2) gefactureerde en verzonden hoeveelheid cokes	Hoeveelheid cokes ingezet door (1) (totaal)	Voorraden hoogovencokes bij (1)				Coëfficiënten van de hoogoven (***)
					Op 1. 1. 1970		Op 31. 12. . . .		
—	—	—	t	t	t	index	t	index	—
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
. . . . .	a)	. . . . .	. . . . .		S 1 = . . .	= 100	S 2 = . . .	= . . .	$H = \frac{\text{totaal (4)} - (S\,2 - 1{,}2\,S\,1)}{\text{totaal (4)}}$
	b)	. . . . .	. . . . .						
		Totaal	. . . . .	. . . . .					

(*) Ruwijzer producerende eenheid.

(**) Volgnummer van de eventueel vereiste (zie artikel 1 van deze beschikking) melding van de transactie (zie bijlage 2).

(***) In de overzichten van het 1e, 2e en 3e kwartaal de voorraad aan eind van het tijdvak vermelden.

(****) In geval van toepassing van artikel 4 van deze beschikking : voor het jaaroverzicht moet de bedoelde correctie geschieden door vermenigvuldiging van elk van de hoeveelheden (4) met de coëfficiënt (10).